



Comentario de teatro

Entender o no entender

A propósito de la representación de "Altazor", poema de Vicente Huidobro, en la versión de la compañía belga Walking Around.



Por
Domingo
Piga (*)

Entender o no entender, he ahí el dilema, con algunas propuestas teatrales que se están exponiendo en los escenarios de todos los continentes. Ya hemos comentado, en ocasiones diversas, las aventuras por el relieve complejo de los escenarios. El teatro es una historia que los actores cuentan al público. Si la cuentan en un idioma desconocido para el espectador, éste se pierde una parte de ese relato y sólo capta lo que expresa el lenguaje no verbal. El discurso no verbal (el gesto, el movimiento corporal, el sonido en forma de música o ruido, el diseño escenográfico, los colores, el vestuario o la ausencia de vestuario, plataformas, la iluminación —que llega a ser un arte independiente— todo lo que no es el verbo, la palabra, desde el bla bla del hombre en su primera infancia, hasta la palabra poética.

En la presente ocasión, podríamos decir que el dominio del lenguaje no verbal fue privilegiado. Se usó el lenguaje hablado en francés, en inglés y también en español. A esto agregamos los contenidos no realistas, no cotidianos ni del "román paladino", lo cual deja al público frente a un lenguaje único, el no verbal. Este tipo de teatro se ha hecho en los centros europeos, ante públicos de un alto nivel intelectual y cultural. La mayor parte de ese público es snob, que aplaude con entusiasmo todo lo que llega a su vista y a sus oídos y que no pasó ni por su inteligencia ni por sus sentidos.

Decíamos, al empezar, que se trata de propuestas, toda esta lluvia de novedades, a veces no son tan nuevas, sino antiguas (lo que llamamos teatro ya digerido).

El barroco hizo uso y abuso de las mezclas estilísticas y genéricas en lo externo y en la esencia. El amo de la palabra poética, Luis de Góngora, alcanzó junto a Quevedo, la cima absoluta. Vicente Huidobro inventó el "creacionismo" para enriquecer el peso de la palabra. Como tal inventor quedó en las letras francesas, el poeta "français" Vincent Huidobro tal como está en los libros literarios de Francia.

SSFI

Entender o no entender [artículo] Domingo Piga

Libros y documentos

AUTORÍA

Piga T., Domingo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Entender o no entender [artículo] Domingo Piga. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile